LEGISLATION
17 JUIN 1952
Transmis à la Coordination
Bureau II

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e April 1952 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit waarbij het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel wordt aangevuld, heeft ter zitting van 9 Mei 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 22 avril 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal complétant l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des fonctions d'agents de l'Etat en catégories, a donné en sa séance du 9 mai 1952 l'avis suivant :

In het ontwerp ontbreekt de titel; de volgende tekst wordt voorgesteld om in die leemte te voorzien :

"Koninklijk besluit tot aanvulling van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 ontrent de indeling in categorie van het Rijkspersoneel.".

De considerans is overbodig en kan zonder bezwaa. wegvallen.

Tenslotte kan artikel 1 beter als volgt worden gelezen :

Artikel 1.-

De volgende wijziging wordt aangebracht in de tabel getiteld "Ministerie van Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid" gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 :

Onder de rubriek "Afdeling Volksgezondheid", Buitendiensten, 3de categorie, worden de woorden "amanuensis-technicus" toegevoegd na het woord "machinist".

Le projet ne portant pas d'intitulé, le texte suivant est proposé pour parer à cette lacune :

"Arrêté royal complétant l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des fonctions d'agents de l'Etat en catégories.".

Le considérant est inutile. Il pourrait être omis sans inconvénient.

Enfin, l'article 1er gagnerait à être rédigé comme suit :

Article 1er.-

La modification suivante est apportée au tableau intitulé "Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique" annexé à l'arrêté royal du 30 mars 1939:

Sous la rubrique "Département de la Santé publique", Services extérieurs, 3ème catégorie, les mots "préparateur-technicien" sont ajoutés après le mot "machiniste".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs:	conseiller d'Etat,	président,
J.COYETTE,	raadsheren van State,	
K.MEES,	conseillers d'Etat,	
G.DOR,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.
expédition délivrée à M. le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.